



Xhosa (isiXhosa)

Japanese ()

Intshayelelo Rites

Sayina umnqamlezo

Egameni likaYise, noNyana, noMoya
oyiNgcwele.

Amen

Imbuliso

Ubabalo IweNkosi yethu uYesu Kristu, Uthando
lukaThixo, Kwaye umthendeleko woMoya
oyiNgcwele Yiba nani nonke.

Kunye nomoya wakho.

Isenzo se-penimaant

Bhuti (Bazalwana noodade), masivume izono
zethu, Kwaye ke zilungiselele ukubhiyoza
iimfhlakalo ezingcwele.

Ndiyavuma kuThixo uSomandla Kuwe,
mawethu, ukuba ndonile kakhulu, Kwiingcinga
zam nangamazwi am, kwinto endiyenzileyo
nakwinto endiyenzileyo ukuyenza,
Ngempazamo yam, Ngempazamo yam,
ngetyala lam elibuhluntu; Ngenxa yoko
ndibuzayo, basibonga uMariya, Zonke iingelosi
nabangcwele, Ke wena, mawethu,
Ndithandazele kuNdikhoyo uThixo wethu.

Ngamana uSomandla angakholelwa kuthi,
Sixolele izono zethu, kwaye usinike ubomi
obungunaphakade.

Amen

Kyrie

Nkosi, yiba nenceba.

Nkosi, yiba nenceba.

Kristu, yiba nenceba.

Kristu, yiba nenceba.

Nkosi, yiba nenceba.

Nkosi, yiba nenceba.

Xhosa (isiXhosa)

Japanese ()

I Gloria

Uzuko kuThixo enyangweni, noxolo emhlabeni
kubantu abathanda okulungileyo.
Siyakudumisa, siyakusikelela, siyakuthanda,
siyakuzukisa, siyabulela ngozuko lwakho
olukhulu, Nkosi Thixo, uKumkani wasezulwini,
Owu Thixo, Bawo onamandla onke. INkosi
uYesu Kristu, uNyana okuphela kwamzeleyo,
Nkosi Thixo, iMvana kaThixo, Nyana kaYise,
ususa izono zehlabathi, yiba nenceba kuthi;
ususa izono zehlabathi, wamkele umthandazo
wethu; uhleli ngasekunene kukaYise. yiba
nenceba kuthi. Ngokuba nguwe wedwa
oyiNgcwele; wena wedwa unguYehova; nguwe
wedwa Osenyangweni; UYESU khristu,
ngomoya oyiNgcwele, kuzuko lukaThixo uYise.
Amen.

Ukuqokelela

Masithandaze.

Amen.

I-Liturgy yeLizwi

UKUFUNDA KOKUFUNDA

Ilizwi leNkosi.

Makabongwe uThixo.

Indumiso yokuphendula sal

Ukufundwa kwesibini

Ilizwi leNkosi.

Makabongwe uThixo.

Ivangeli

INkosi ibe nani.

Kwaye ngomoya wakho.

Ufundu IweVangeli engcwele ngokukaN. N

Uzuko kuwe, Nkosi

IVangeli yeNkosi.

Makadunyiswe, Nkosi Yesu Kristu.

Umsebenzi wokholo

Ndiyakholwa kuThixo omnye, uYise onamandla onke, umenzi wezulu nomhlaba, kuzo zonke izinto ezibonakalayo nezingabonakaliyo.

Ndiyakholwa kwiNkosi enye uYesu Kristu, uNyana okuphela kwamzeleyo kaThixo, ozelwe nguYise ngaphambi kwephakade. UThixo ovela kuThixo, Ukukhanya okuveila ekuKhanyeni, uThixo oyinyaniso ovela kuThixo oyinyaniso, ozelwe, engenziwanga, ngokulingana noYise; zabakho ngaye zonke izinto. Wehla emazulwini ngenxa yethu, nangenxa yosindiso lwethu; kwaye ngoMoya oyiNgcwele wenziwa inyama yeNtombi Enyulu uMariya, waba ngumntu.

Ngenxa yethu wabethelelwa emnqamlezweni phantsi koPontiyo Pilato; weva ubunzima bokufa, wangcwyatwa; wabuya wavuka

3

ngomhla wesithathu ngokungqinelana neZibhalo. Wenyuka waya ezulwini kwaye uhleli ngasekunene kukaYise. Uya kubuya eze esebuqaqawulini ukugweba abaphilileyo nabafileyo nobukumkani bakhe abuyi kuba nasiphelo. Ndiyakholwa kuMoya oyiNgcwele,

1

iNkosi, umniki-bomi, ophuma kuYise nakuNyana; lowo uzukiswa kuYise noNyana, owathetha ngabaprofeti. Ndikholelwa kwiCawa enye, engcwele, yamaKatolika neyabapostile.

Ndivuma ubhaptizo olunye loxolelo Iwezono kwaye ndikhangele phambili kuvuko Iwabafileyo nobomi behlabathi elizayo. Amen.

Nge-homily

Umthandazo weHlabathi

Sithandaza eNkosini.

Nkosi yiva umthandazo wethu.

I-Liturgy ye-EuCrist

Xhosa (isiXhosa)

Unikezelo

Makabongwe uThixo ngonaphakade.

Thandazani, bazalwana (bazalwana noodade),
ukuba idini lam nelakho iya kwamkeleka
kuThixo, uBawo onamandla onke.

Wanga uNdikhoyo angawamkela umnikelo
ovela ezandleni zenu ngenxa yendumiso
nozuko Iwegama lakhe, ukuze kulunge kuthi
kunye nokulungileyo kweBandla lakhe
elingcwele lonke.

Amen.

Umthandazo woMthendeleko

INkosi ibe nani.

Kwaye ngomoya wakho.

Phakamisani iintliziyo zenu.

Sibaphakamisela eNkosini.

Masibulele kuYehova uThixo wethu.

Ilungile kwaye inobulungisa.

Ngcwele, Ngcwele, Ngcwele Nkosi Thixo

wemikhos. Amazulu nomhlaba azele

bubuqaqawuli bakho. Hosana enyangweni.

Hosanna

Makabongwe lowo uzayo egameni leNkosi.

Hosana enyangweni.

Hosanna

Imfihlelo yokholo.

Sibhengeza ukufa kwakho, Nkosi, kwaye
uvume uVuko Iwakho ude ubuye. Okanye: Xa
sisitya esi Sonka kwaye sisela le ndebe,
Sibhengeza ukufa kwakho, Yehova, ude ubuye.
Okanye: Sisindise, Msindisi wehlabathi,
ngokuba ngomnqamlezo noVuko Iwakho
usikhulule.

Amen.

ISiteko soMthendeleko

**Ngomyalelo woMsindisi kwaye siqulunqwe
yimfundiso yobuthixo, sinobuganga bokuthi:**

Japanese ()

offertory

Xhosa (isiXhosa)

Japanese ()

Bawo wethu osemazulwini, malingcwaliswe
igama lakho; mabufike ubukumkani bakho.
makwenzeke ukuthanda kwakho emhlabeni
njengasezulwini. Siphe namhla isonka sethu
semihla ngemihla; usixolele izono zethu;
njengokuba nathi sibaxolela abo basonayo;
ungasingenisi ekuhendweni; usihlangule
ebubini.

Sihlangule, Nkosi, kubo bonke ububi.
Ngenceba yiphe uxolo kwimihla yethu. ukuba,
ngoncedo lwenceba yakho, sihlala
sikhululekile esonweni kwaye ukhuselekile
kuko konke ukubandezeleka, njengoko
silindele ithemba eliskelelekileyo nokuza
koMsindisi wethu, uYesu Kristu.

Ngenxa yobukumkani, amandla nozuko
ngawenu ngoku nangonaphakade.

INkosi uYesu Kristu, owathi kubaPostile bakho:
Ndishiya uxolo kuni, uxolo lwam ndininika
lona; ungazijongi izono zethu; kodwa ngokholo
lwBandla lakho, Uyinike uxolo nomanyano
ngobabalo ngokuhambelana nentando yakho.
Ohleliyo elawula ngonaphakade kanaphakade.

Amen.

Uxolo lweNkosi malube nani ngamaxesha
onke.

Kwaye ngomoya wakho.

Masinikane umqondiso woxolo.

Mvana kaThixo, wena osusa izono zehlabathi,
yiba nenceba kuthi. Mvana kaThixo, wena
osusa izono zehlabathi, yiba nenceba kuthi.
Mvana kaThixo, wena osusa izono zehlabathi,
Siphe uxolo.

Nantso iMvana kaThixo, nanko ke yena osusa
izono zehlabathi. Banoyolo abo bamenyelwe
kwisidlo seMvana.

Xhosa (isiXhosa)

Japanese ()

Nkosi, andifanelekanga ukuba ungene phantsi
kophahla lwam; kodwa thetha ilizwi lodwa
wophiliswa umphefumlo wam.

UMzimba (iGazi) kaKristu.

Amen.

Masithandaze.

Amen.

Gqiba iinqanawa

Intsikelelo

INkosi ibe nani.

Kwaye ngomoya wakho.

**Wanga uThixo uSomandla angakusikelela,
uYise, noNyana, noMoya oyiNgcwele.**

Amen.

Ukugxothwa

**Phumanzi, iMisa igqityiwe. Okanye: Hambani
niye kushumayela iindaba ezilungileyo
zeNkosi. Okanye: Hambani ninoxolo, niyizukise
iNkosi ngobomi benu. Noma:Hamba ngoxolo.**

Makabongwe uThixo.